

## 日内瓦讨论难民问题国际会议闭幕

外电报道

瓦尔德海姆说越授权他宣布，河内“将尽一切努力制止人们非法离境”；

联合国官员对越是否会在会后减少驱逐难民很不乐观

【合众国际社日内瓦七月二十一日电】（记者：詹姆斯）联合国印度支那难民问题会议今天结束，越南在会上作出保证说它将尽“一切努力”制止今后人们从陆路和海路非法离境。

联合国秘书长瓦尔德海姆在主持这次有六十五国参加的两天的会议闭幕时宣布了河内的这一诺言。这次会议取得了比四十万难民大量增加援助和安排新的住所这些基本目标还要多

的成果。瓦尔德海姆说，越南授权他宣布：河内“将尽一切努力制止人们非法离境”，而且越南将在组织人们有条不紊地、安全地离境方面予以合作。

联合国难民事务高级专员、丹麦的哈特林说，会议代表表示将接纳定居的总人数为二十六万，而他原先要求的是接纳二十五万，在六月初表示愿意接纳的数字是十二万五千人。

哈特林说，会上在钱财方面也作了新的捐

助，共捐助现款、实物一亿九千万美元，还作了将搭救在海上遭受痛苦的难民这种“极为重要的保证”。

蒙代尔把美国的计划提交给了联合国印度支那难民会议。当蒙代尔把这些流离失所的人的悲惨处境同受纳粹德国迫害的犹太人的处境相提并论时，与会的五十七国代表一片肃静。

【美联社日内瓦七月二十一日电】联合国秘书长瓦尔德海姆要求马来西亚和东南亚其他国家暂时性地再接纳几批船上难民。

在越南作出这一明显的让步之前，联合国负责难民事务专员哈特林透露，这次会议保证为越南、柬埔寨和老挝二十六万难民安排永久性住所。

瓦尔德海姆说，这次会议的“重要突破”是大家同意建立新的“临时收容中心”，以减轻到现在为止一直处

于难民逃亡的首当其冲地位的最初避难国和香港的压力。

其它重大进展有：美国保证使接纳难民的人数增加一倍，达到十六万八千人；加拿大同意在今后的十八个月中再接纳五万人，日本保证为建立转运中心提供百分之五十的费用。

消息灵通人士说，越南答应“要尽一切努力制止非法离境”的许诺，是在各国代表团同由越南副外长潘贤率领的越南代表团举行了两天秘密会晤后作出的。

马来西亚、新加坡和香港都表示希望外流减少确实标志着越南在政策上的真正改变，虽然有些代表认为这只是一“宣传姿态”，是一种“谈判策略”。

【合众国际社日内瓦七月二十一日电】在私下里，联合国官员们对于越南是否会在日内瓦会议之后减少驱逐华人是很不乐观的。

## 卡特解除施莱辛格和亚当斯的职务

卡特对记者表示政府现在能够在把过去一笔勾销的情况下采取行动

【美联社华盛顿七月二十一日电】（记者：格斯顿赞）卡特总统清洗了内阁中那些他认为他们的忠诚和热情值得怀疑的成员。他认为，他的政府当前可以作为一个新的、团结的班子有效地和有信心地采取行动了。

他确信，这种变动以及进行这种变动所采用的迅速的办法，对他和国家来说都是最有利的，而且政治上的因素并未在这次改组中发挥作用。

总统是在会见一批被邀请来白宫的记者时阐明他的观点的。

卡特认为，由于内阁改组而感到捉摸不定和有意见是可预料到的，但是他认为，这些

都将会平静下来，因为人们的注意力将从这些被免职的人身上转移到新内阁的才能方面。

在他看来，政府现在能够在把过去一笔勾销的情况下采取行动，恢复人们对国家领导的信任。

白宫的工作人员还要有些变动，也许会出现某些新面貌。预计高级工作人员中不会有什么重大变动，然而卡特决心更广泛地了解各种不同的意见和经验。

【美联社华盛顿七月二十一日电】美国总统卡特今天把运输部长亚当斯和能源部长施莱辛格解职，这样卡特就完成了为治愈他那出了毛病的政府而对内阁进行的外科手术。

【本刊讯】法国《震旦报》七月二十日刊载雅克·吉耶姆·布律隆的文章，题为《在关于“船上难民”的日内瓦会议上，东西方不可避免发生对抗。难民：首先是政治问题》，全文译载如下：

日内瓦难民会议今天在完全模糊不清和混乱的气氛中开幕。因为，一方面，以苏联老大哥为后盾的越南采取了咄咄逼人的态度，另一方面，西方人，尤其是法国，采取了暧昧的态度，且不说不是放弃职责的话。

摆在出席莱蒙湖畔会议的国家面前的问题似乎是圣经式的单纯，如果它们在合理的情况下讨论这一问题的话。主张会议解决纯技术（所谓人道主义的）问题，这是对善意和基本现实的一种恶作剧。

这样，大约四十万已经逃离国土的越南人和两三百万准备逃离的越南人，只能听任“技术性”考虑的摆布。这是对“船上难民”的嘲弄，而这些难民是怀着将永远不会受到重视的耐心和尊严要求我们援助的。

为什么要背着手和拒绝正视摆在面前的事实真相呢？一个纯粹的事实真相是，日内瓦的谈判者们主要应解决政治问题，并且如果根据这一点还找不到解决办法，会议就会导致一种产生反响而失败。

越南人离开他们的国家，是因为他们不能忍受他们每天遭受的暴行。好人都跑光了，并且不住地说，如果西方参加越南的重建工作，向河内政权提供大量的金钱本来就会秩序井然了。

不幸的是，自一九七五年以来，范文同和他的朋友们在头脑里只有一个念头：用一切手段继续进行战争。三十四年前，他们就决心永远使大炮先于黄油，以便夺取南越，然后夺取老挝，最后夺取柬埔寨：还不限于此。因此，那些希望“援助”民主越南的人必须有一种基本评价。特别不应忘记，这种援助不管他们愿不愿意，都自然地变成了对越南霸权意志的一种赞助。

基本问题正在于此。并且，在日内瓦开会的各国在对解决难民问题作出回答之前，必须对越南领导人这种顽固的思想状况进行深入的研究。其他一切都不过是舞笔弄墨。

对越南领导人的顽固的霸权思想进行深入的研究

说日内瓦的谈判者们主要应解决政治问题 与会各国必须

## 法报文章《难民：首先是政治问题》

卡特现在大概正在物色长期的接替人。

亚当斯的一位朋友说，考虑提名的人中有联邦航空局局长兰霍恩·邦德、联邦铁路局局长约翰·沙利文和白宫高级助手杰克·沃森。

鲍威尔说，他预料卡特下周将把注意力转到改组他自己的白宫高级工作人员班子方面。

一些官员纷纷离职，引起了政府上下的注意。许多国会议员表示担心急剧的人事变动，会使卡特最近的能源建议带来的有利条件化为乌有。

当记者要求解释有些官员离职的原因时，鲍威尔说，卡特希望改进政府今后的工作。但是卡利法诺在记者招待会上说，卡特星期三晚上对他说，改组的一大理由是“使内阁和政府为一九八〇年的选举作好准备”。

## 蒙代尔指责越南驱赶难民政策

【美联社日内瓦七月二十一日电】美国副总统蒙代尔引人注目地把印度支那难民的困境同“纳粹德国注定要死亡的犹太人”相比。

他说，“必须立即暂停进一步把人民赶出越南的做法。已经使许多人遭到惨死的这种把人驱逐出境的政策必须停止。”

蒙代尔是代表美国代表团在会上发言的。他不理会联合国秘书长发出的避免谈难民问题的政治根源的呼吁，对河内政府进行了措词激烈而且有时是有力的攻击。

蒙代尔的发言受到五十几个与会国中的许多代表的热烈鼓掌，这是这次会议仅有的热烈掌声。八名越南代表自始至终毫无表情地坐在那里。

蒙代尔要求立即暂停驱赶难民的呼吁，实际上是支持法国外长弗朗索瓦·蓬塞昨天提出的建议。

蒙代尔的发言和中国昨天指责越南的难民政策犯有“种族灭绝”之罪的目的显然是要促使全世界对河内施加压力，要它停止把难民赶到海里去的政策。蒙代尔说，“出境自由是基本人权。但是没有有一个国家不懂得自由出境和强迫外流的区别。国际社会决不能容忍这种强迫驱逐出境的做法。我们呼吁越南停止执行那种使那么多人不得不外逃的政策。”

## 苏联副外长费留宾发言攻击中国

【法新社日内瓦七月二十一日电】苏联副外长费留宾今天说，苏联认为印度支那难民问题的解决取决于其北方邻国中国停止对越南的“挑衅和威胁”。他详细列举了苏联为帮助重建印度支那国家的数字。他还抗议联合国秘书长瓦尔德海姆决定不邀请欧洲的社会主义国家出席会议。他说，这些国家也对越南提供了援助。

他说，他不得不超出人道主义的范围，“对某些国家的代表对越南和印度支那其他国家进行的政治攻击”作出回答。“对于一些人在这里或那里，包括在这次会议上，企图教训毗邻的小国的那种明显的大国野心，我们不能等闲视之。”

【本刊讯】比利时报《晚报》七月十九日刊登一篇文章，题为《饥饿与缓和：一斗粮值一桶油吗？》，摘译如下：

“四种自然灾害说明了共产党农业经常性危机的原因，这四种灾害是：春、夏、秋、冬。”

这句尖刻的俏皮话，几乎象以往的情况一样，来源于波兰，它从来没有象今年这样确实。而这不但是指波兰，而且是指整个东欧。苏联在伏尔加、高加索、乌拉尔南部和乌克兰的天然粮仓，波兰、捷克和民主德国的肥沃的土地，都相继受到堪称灾难性的冬天、大面积的水灾、干旱以及炎热气流的打击。炎

比报谈苏联东欧国家粮食情况的文章

## 《饥饿与缓和：一斗粮值一桶油吗？》

热的气流已经引起了许多火灾，特别是在东西伯利亚，日益严重地威胁着农业收获，或者说威胁着人们从以前的灾难中尚能抢救出来的东西。

其结果要比那些最悲观的估计要坏，甚至要比美国根据卫星搜集到的情报所作的估计还要坏（美国的卫星以同样不信任和警惕的态度搜集苏联地下核弹发射架和地下粮食贮藏库的情报）。苏联的粮食收获今年可能不会超过一亿七千五百万吨。

但是，为了防止过于危险的匮乏，虽不说防止真正的饥荒，东方国家不得不转向西

方。苏联不仅在今年向美国购买了一千五百多万吨小麦和玉米，从而达到了苏美协议所允许的最高限额。而且还订购了从十月一日开始的下一年度的两百万吨粮食。

占苏联国民生产总值百分之二十的农业，吸收了苏联全部投资的百分之三十。

缺少粮食，特别是肉，在苏联、波兰、捷克和其它东方国家一样，多少是一种地方病。这与苏联经营的集体性，或波兰农业的个体性无关。总之，病因不是气候，而是政治。中央集中管理和官僚主义的制度，阻碍进步、

损害着未来，引起经济和社会的紧张局面。斯大林

的继承者们曾许下三个诺言。首先，结束体罚，实际上，大规模地处决和流放已消失了。其次，把苏联提高到与美国在军事上平起平坐的世界超级大国的地位。这多少已成为事实。第三个诺言是个赌注，即把居民生活水平提高到虽然不能与西方直接竞争、但明显使公民有信心的程度。这个诺言还未兑现，没有西方的帮助，这个赌注早就输了。

实际上，美国的小麦仅在七十年代就三次地把苏联从不仅是粮食危机，而且可能也是政治危机中拯救出来了。

从那时起，问题就提出来了。为使苏联政权摆脱困境所提供的美国粮食，能否成为苏一美缓和、谈判和关系的一个因素与赌注？

“饥饿的武器”可否被用来使缓和具有更人道的面貌和减少苏联在非洲或其它地方的扩张主义，正如得到克里姆林宫毫无保留支持的石油武器被用来有利于阿拉伯的政策那样？在限制战略武器谈判和其它谈判中，一斗粮食难道不值一桶石油吗？

西柏林报道

## 东德正陷入严重的经济危机

说德国统一社会党显然不敢把全部真相告诉其公民

【本刊讯】西柏林《晚报》七月十六日刊登一篇报道，题目是《肉类也紧张》《德意志民主共和国正在陷入严重的经济危机》，摘译如下：

德意志民主共和国不得不越来越严重地与经济问题作斗争。严冬所造成的损失，能源和原料涨价，与其说是进行有效的领导倒不如说是常常耍弄花招的搞计划工作的国家官僚机构所产生的影响——所有这些都有力地打击着东柏林领导集团。

在今天的头六个月里所取得的结果肯定非常不佳，以致德国统一社会党显然不再敢把全部真相告诉其公民。

德意志民主共和国的普通公民早已感觉到，许多经济部门的情况不好。肉类、水果（尤其是南方产的水果）和蔬菜都供应不足。特别是地方上怨声更多。许多德意志民主共和国的公民之所以到东柏林去，只是为了在那里买到一些较好的货物。

西方专家们认为，肉类短缺的情况在今后几个月还可能变得更加严重。到那时候，梅克伦堡数万头小牲口在今年年初寒冷时死去一事将产生严重的影响。

尤其是工业界，担忧能源和材料的供应。今年年初有很多工厂由于电力和燃料供应不足而被迫停工。没有完成的任务在某些部门现在还没有补上。

前主管煤炭和能源的部长西博尔德由于“该部领导工作的缺点”不久前被替换了。

人们只是支支吾吾地承认，德意志民主共和国也受到国际石油市场上价格上涨的多么严重的影响。

东柏林的宣传机构正在作巨大努力来掩饰困难。

人们为此拿出象住宅建设这样一些具体的数字作为成就加以报道。在其它方面，统计学者们试图通过耍弄手法把不可比较的数字放在一起，以便描绘出一种积极的图景。但领导干部们在私下谈话中承认，实际情况相当糟。

## 奥报报道《加三次油的钱等于一个月薪水》

谈保加利亚深受世界能源危机的影响

【本刊讯】奥地利《萨尔茨堡新闻》七月十四日刊登一篇报道，题为《加三次油的钱等于一个月薪水》，摘译如下：

缺乏原料的保加利亚受世界性能源危机的打击要比所有其它东方集团国家厉害。在索非亚的街道上，车辆往来比其它巴尔干国家首都还要少。周末，几乎没有什么人经过通往黑海的公路，甚至通往附近的维托沙山的公路也几乎无人利用。加三次高级汽油的钱相当于平均工资，这迫使保加利亚有汽车的人改乘公共汽车。公共汽车的票价还是低的。

警察也检查私人汽车加的什么油。谁加红色的汽油，就得受重罚。红色的汽油是留给公家车辆使用的，而且价格便宜得多，这种做法一夜之间就促使形成了兴旺的“汽油黑市”。小型的黑市在保加利亚早就有了，因为国营运输公司的司机可以以此来增加其收入。也不允许搞非法运输：谁要是没有效能良好的转速记录器和行车委托被逮住了的话，就必须估计到会受到立即解除职务和禁止三年工作的惩罚。对不遵守节约能源措施的惩处是严厉的。

原料贫乏的保加利亚不仅节约每公升汽

油，也节约每度电和每铲煤。家庭用电量被减少了，又要凭购货证才能得到家用的煤和燃料油。谁要多用一点，就必须多花钱。冬天，办公室和住房的室内温度将比往常要低两度，城市街道的照明自二十二点起大大减少。保加利亚城市街道的照明过去就不十分亮堂，现在这个国家沉浸在黑暗之中。

现在，连保加利亚的钟也比中欧快两小时。保加利亚的专家们计算过，把时间提前可节省的电相当于首都索非亚三天的使用量。

保加利亚是东方集团一个忠实的成员国，这一点也无济于事，因为苏联完全取消了给其盟国的价格优惠待遇，并且使苏联的石油价格适应于石油输出国组织的价格。苏联这个主要供货国提供的其它原料的价格也贵了，消费者从索非亚商店偷偷地提价中可以感到这一点。很明显，苏联最近对奢侈品和消费品的提价也将对保加利亚发生影响。

勒紧裤带的口号，从长期来看，即使对极其俭朴和节约的保加利亚人来说，也不会取得什么效果。保加利亚的外贸增长得相当缓慢就反映了这一点。

消费者从市场供应

的缺乏可以看到保加利亚是如何认真地对待其外贸义务的。在这个以农业优质产品闻名的保加利亚，肉和肉制品，甚至连水果和蔬菜都经常成为短缺商品。在外汇商店里出售这些商品换取外汇，在保加利亚引起人们很不满。

## 平塔西尔戈接受葡萄牙总统提名组织看守政府

外电说如她得到议会支持将成为葡萄牙的第一位女总理

【路透社里斯本七月十九日电】葡萄牙的第一位女总理玛丽亚·德·卢尔德斯·平塔西尔戈曾经是一家大型纺织厂的总工程师。

在一个具有强烈的“大男子主义”（即男性至上）传统的拉丁语系国度里，她也曾是葡萄牙一九七四年革命后的两届临时政府的第一位女社会事务部部长。与英国第一位女首相玛格丽特·撒切尔一样，这位四十九岁的老处女也是毕业于化工专业。她的名字的意思是金翅雀。

她在接受埃亚内斯总统要她组成葡萄牙自一九七四年以来的第十一届政府的邀请后风趣地说：“我们一向有模仿我们的最老盟友英国人的习惯，英国人生产了葡萄酒，我们只是品尝。”

自一九七五年以

来，平塔西尔戈女士一直担任葡萄牙驻联合国教科文组织的大使。

作为该国赫赫有名的知识分子之一，她曾一度主编过一种名叫《工业》的专业性杂志，同时还在原子能委员会进修过。

她曾担任过研究有关妇女的社会政策的一个研究小组的组长，一九七一年至七二年任葡萄牙驻联合国代表团成员，而且还参加过起草修改宪法报告的工作。

平塔西尔戈女士，一九三〇年一月十八日出生于里斯本东北部一百六十公里的阿布兰特斯，并在那里上学。

作为一个坚定的罗马天主教徒，她曾担任过一九五五年在英国召开的罗马天主教世界大会主席。

【法新社里斯本七月十九日电】葡萄牙驻联合国教科文组织大使

平塔西尔戈今天同意组织一个看守政府，如果她得到议会支持的话，她将成为这个国家第一位女总理。

四十九岁的平塔西尔戈小姐在同埃亚内斯总统进行了两小时的会晤后说，她接受了他提出的组织内阁的要求，以便使这个国家度过政治危机，一直到十月份提前举行选举时为止。

这样，她将成为葡萄牙第一位尚未就职的女总理。

在过去几天里，这里政界人士广泛猜测平塔西尔戈小姐将接替平托（他于六月六日辞去总理职务）。

据认为其他几位有可能担任总理的人物是，前总理达科斯塔和前副总理努内斯。

葡萄牙一些报纸今天指出，继十八世纪和十九世纪的两位女王之后，平塔西尔戈小姐成

为管理这个国家的第三位女人，第三位“玛丽亚”。

她在离开总统宫时说，她将有一周时间来组织政府。但她又说：

“确定我的政治纲领的路线，要比将组成我的内阁的人选更为重要。”

葡萄牙总理必须是一位文职人员，必须是一位有治国经验的无党派人士，平塔西尔戈小姐具备了所有这些条件。她是天主教左派成员，接近社会党，但没有参加社会党，在一九七四年四月革命后的两届政府中任社会事务部长。她是一位有资格的化学家，在国外参加过无数次会议，据认为国外很了解她，因此她可以在国际舞台上很好地活动。一些政治评论家说，她很可能在议会赢得组织她的政府所需的支持。

社会党准备支持她，共产党态度冷淡，只有中右的天主教民主党和社会民主党表示有保留。

澳大利亚移民部长麦凯勒在难民问题会议上说

要实行协调一致的政治行动计划对付越的政策

【法新社日内瓦七月二十一日电】在今天的日内瓦难民问题会议上，澳大利亚象美国一样也就越南难民问题攻击了越南的政策。

澳大利亚移民部长麦凯勒说：“我们认为，为了对付那些使成千成万人逃离印度支那国家的不入道的政策，现在迫切需要实行一项协调一致的政治行动计划。”他还说：“世界必须鼓励越南改变它对本国许多公民的行为，改变它对邻国的傲慢态度。”

他宣布，澳大利亚愿意把今年接受难民定

印支难民在日内瓦会场外示威

谴责越企图控制印支 要求公正解决难民问题

【法新社日内瓦七月二十一日电】联合国发起的印度支那难民问题会议今天在这里开幕。

瓦尔德海姆和出席会议的大多数国家，都渴望避免使会议成为政治讲坛。他们希望辩论集中于纯粹人道主义问题，而不理会难民大批外流，特别是从越南大批外流的原因。

可是，到达这里的国联大厦的各国代表遇上了越南的示威者，其中包括一些佛教僧侣。

塔斯社攻击我代表在日内瓦会议上的发言

越副外长潘贤指责美代表的发言 违背会议精神

【塔斯社日内瓦七月二十一日电】题：在日内瓦会议上

塔斯社特派记者报道：在联合国监护下召开的东南亚难民问题国际会议在日内瓦的国联大厦继续举行。英国外交大臣卡林顿勋爵的发言与其他讲话人的建设性发言不谐调。他对所讨论的问题不是采取求实的态度，而是对越南社会主义共和国的对内对外政策进行政治诽谤。北京代表、外交部副部长章文晋作了充满粗暴的反越攻击的发言。他完全无视这样一个众所周知的事实：正

居的名额增加为一万四千人，也就是说在一九八〇年六月以前一共接受难民三万七千人。

但是他说，澳大利亚对越南在昨天会议上的发言感到遗憾，因为那个发言里“没有提出改变行为的诺言”，也丝毫没有表现出愿意改变越南的这个看法：所有问题都是外部力量造成的。他说：“一些国家决定输出的问题，不应该强迫其他国家收纳进去。”

他还说：“这些连续不断的（难民问题）会议，正在接近于在事实上接受——即使不是

正式接受——这样一种假设：一个国家可以驱逐它本国的少数民族而不受惩罚。”

【合众国际社日内瓦七月二十一日电】（记者：考尔科特）澳大利亚移民和少数民族事务部部长迈克尔·麦凯勒今天说，造成难民问题的政治原因是一个极其重要的主要问题。

麦凯勒在记者招待会上说：“我们认为极其需要订出一项协调一致的政治行动计划，来

菲律宾泰国和新加坡代表主张

由安理会讨论难民问题的政治方面

【路透社日内瓦七月二十一日电】菲律宾外长罗慕洛今天对记者说，他赞成难民问题的政治方面由安理会和联合国大会辩论，他把这称为“双管齐下的办法”。

他说，国际社会应通过这种办法不仅对正在发生的情况表示关心，而且应表示愤慨。

当一位记者指出今年八月将由美国任安理会主

席时，他说：“这是好时机。”

新加坡外长拉贾拉南也支持由安理会讨论此问题，他说，昨天他在发言里谈到日内瓦会议就象上演没有鬼魂的《哈姆雷特》一样时，他想到的正是这一点。

泰国代表西提·沙卫西拉空军中将说，他也认为安理会是讨论难民问题政治方面的适当场所。

美联社评述日内瓦难民问题会议第一天情况

说发言的大多数人没有提及必须设法解决难民问题的政治根源

【美联社日内瓦七月二十一日电】（记者：丘特科）中国今天指责越南实行种族灭绝，并且要求参加联合国关于印度支那难民问题会议的五十个国家中断对河内的一切财政援助，而把这笔钱用来紧急救援难民。

中国是在会议开幕时进行这样的攻击的。这次会议是为了动员国际上援助目前拥挤在整个东南亚临时难民营里的大约四十万难民。

正如联合国官员原来所希望的，召开这次为时两天的会议，确实有人作了表示愿提供财政援助的新的重要保证，和答应让难民——包括越南难民、柬埔寨难民和老挝难民——永久定居的新保证。

菲律宾政府表示愿建立一个可容纳五万难民的新的“处理中心”，力图减轻对马来西亚、印度尼西亚以及其他所谓在难民外流方面首当其冲的“第一避难”国的一些压力。

马来西亚和印度尼西亚都表示支持建立将由联合国难民事务高级专员（办事处）出资和管理的这样的过境中心。他们提出的唯一条件是联合国必须作出保证，今后将把在过境中的所有难民移往其他地方去长期安置，在这些国家一个都不“剩”。

美国国会议员、权力很大的美国代表团的一名成员汉密尔顿说：“菲律宾政府的决定是个突破，我们将同马来西亚人和印度尼西亚人一起来充实这一决定。”

使人们感兴趣的另一个新建议是法国主张越南和柬埔寨难民外流暂停半年，其部分目的是使联合国扩大了范围的努力能够取得实施新办法和将生活在临时难民营的大约三十七万五千名难民移居到永久定居地去的机会。

法国的这项建议没有立即得到越南的答复，虽然据说在法国外交国务秘书奥·斯蒂恩最近访问河内时对此进

【本刊讯】美国《华盛顿邮报》七月二十日发表一篇社论，题为《越南的最后机会》，摘译如下：

今天开幕的讨论印支难民问题的日内瓦会议，向越南提供了也许是多年来最后一次的谋求在途同世界上的其他国家恢复良好关系的机会。这番话是很尖锐的，却一点也不夸张。越南通过驱赶它的千千万万的公民（其中大部分是华人）的做法，已经使人们对它的憎恨达到了罕见的程度。早些时候，河内的共产党政府由于粗暴地对待那么多的本国公民以及由于接管了柬埔寨，已经使它在一九七五年战胜美国时所获得的特殊的声誉丧失了一大部分。

它从那个时期起所执行的难民政策更使它的国际声誉彻底丧失，使它与近邻疏远，使它面临受到北京的进一步仇视和加深对莫斯科的依赖的双重危险，并且切断了它来自西方的援助和使它失去了曾一度有理由得到的西方的保护。

即使在日内瓦采取开明的做法，也不会使越南人免于自食其行所造成的这些后果。一项官方政策已经造成了严重的损失。这项政策已经使难民当中的无数人在海上丧生，并且已使三十多万其他难民挤在东南亚的其他地方的破烂不堪的临时收容所里。

各国将保证提供重新定居的家园和捐款，以清理在泰国、马来西亚和印尼的难民营。但是，越南自己的前途，同它放慢难民流量，使之符合于难民的安全和福利以及世界其他地区的接收能力，是息息相关的。

如果人们不能使越南人明白这一点，那么接受越南抛弃的难民的国家，就得不到永久的安宁。

美报社论《越南的最后机会》

说越南驱赶难民使人对它的憎恨达到了罕见的程度

结束之后，美国将决定是否在联合国安理会提出这个问题。

在联合国设在日内瓦总部的会议大厦的这些发言，尽管时常很气愤，但是似乎远未表达船民、从柬埔寨逃到泰国的约十六万四千名“陆民”以及逃往中国的二十三万越南难民不断遭受的苦难。

但是，在这两天的会议过程中，一小批印支难民在联合国总部前露宿、进行绝食示威，抗议越南的难民政策。

【美联社日内瓦七月二十一日电】（记者：丘特科）越南的共产党政府，今天没有向讨论印度支那难民问题的联合国会议表示出要设法限制“船民”大量外流的意图。

参加这次会议的越南代表团反而要求联合国、美国、日本、中国等国家通过增加财政和救济援助，甚至通过派空中和海上营救队的办法使难民“有秩序和畅通地”流动。

潘贤这次没有对美国和中国使用越南以前为自己的难民政策辩护时常用的尖刻言词。



## 美报谈美国一些农场主采用免耕种植法

说用最低限度耕地法耕作土地自一九七二年以来差不多增加了两倍，估计今年将达到七千二百万英亩，占美国耕地的百分之二十六

【本刊讯】美国《华尔街日报》五月二十五日刊登该报记者梅格·考克斯在肯塔基州克里斯琴县写的一篇报道，标题是《抛弃犁犁》

《一些农场主为节约燃料、劳力和保存水分及土壤耕作层而停止耕地》，摘译如下：

哈里·扬的邻居第一次开着汽车来看他播种玉米时，他们差一点由于吃惊而驶离了公路。

扬不是把拖拉机开到耕得很整齐的棕黄色土地上去，而是直接在前一年的作物收割后留下的乱茬上播种。

尽管人们普遍预料玉米长不出来，扬的玉米出苗了。邻居们称之为“野玉米”。但是在他收割时，产量比谁也不低。

那是十七年前的事。使哈里·扬的邻居惊呆了的情景现在不会使很多人震惊了。在拖拉机的燃料昂贵、熟练工人缺乏和农场主没法耕耘的地越来越多的情况下，成千上万的人减少了他们经常深耕土地的传统做法。许多人特别关心保存土壤耕作层和水准，甚至放弃了他们的行业的由来已久的象征：耕犁。

今年，要求减少耕作的压力比以往还要大。春季的雨量，因而中西部的许多农场主在重要的播种季节里工作跟不上。除了必须为柴油付出较高的代价外，他们还不能肯定买到他们需要的全部柴油。

最低限度的耕地法 种植谷物的农场主每年按照传统做法要把田地反复耕犁多次，不仅用标准有壁犁把地里的短茬埋下去翻出新土，而且还用圆盘耙、大耙和中耕机平整土地，除去杂草。几年来，大多数人逐渐减少了这种工序。印第安那州一家谷物装卸机公司的经理说：“谁也不象过去那样经常耕地了。”

有些人甚至取消耕地，虽然还用其他机器把土地多少松一松。他们实行了农业上称做最低限度的耕地法。实行这种办法的人迅速增多。用这种办法耕作的土地自一九七二年以来差不多增加了两倍，估计今年将达到七千二百万英亩，占美国耕地的百分之二十六。

但是有一种耕地法甚至比这种办法耕得还少。就是“免耕”种植法。象哈里·扬那样，农场主播种时完全不耕地。去年八百万英亩的玉米、大豆和其他作物就是用免耕种田法种植的。

扬虽然是这种办法的主要提倡者之一（他和别人一起写过一本如何采用这种办法的书，他经

常作报告讲解这个办法），他却不是免耕种田法的发明人。一些农场主早在四十年代就试过了，他们曾试图说明，耕地不仅是不必要的，而且是有害的。他们当时都被当做轻狂的人。

直到六十年代初才有相当多的农场主开始减少耕犁工序。他们所以相信这种办法，是由于除草剂确实有效，可以代替用犁除草的大部分活动，以及有确实的证据表明耕地会助长土壤风蚀。他们开始在拖拉机后面挂上凿形松土犁这样的机械，它细长的齿可以深入土壤，使空气和雨水透进去，但是留下有作物残茬的保护层。

以艾利斯一查默斯公司为首的一些主要农业设备制造业，在六十年代中期开始制造免耕种植机。这些机器基本上是在留下作物根茬的土地上犁出一条很窄的沟，播下种子和肥料，然后平沟，翻动的土地只有四英寸深、两英寸宽的长条。正规的种植机翻动的土地也不多，并且经过改装可以在没有用犁或圆盘耙松过土的田里使用。农场主还可以同时在地里喷洒除草剂。

研究报告说明，实行这种耕法每英亩只需一加仑柴油。最低限度的耕地法可能还需要用圆盘耙或中耕机在地里再耙一两次，常用的柴油多一两倍。但是要充分耕犁土地，每英亩需用五加仑到七加仑燃料。

两种两收 用这种办法节省的时间几乎对所有的农场主都是重要的，但是对一年种两茬作物，或者每年从地里抢收两造作物的人尤其重要。因此，肯塔基州的哈里·扬下个月收获冬小麦时，他的儿子约翰可能就不远的地方，在小麦的根茬上直接播种大豆。播种前犁地和耙地需要的时间所造成的差别，就在于大豆能否在第一次霜冻降临前成熟。

在俄亥俄州中部务农的史蒂芬·史密斯由于采用免耕种田法减少了使用的劳力，他一个人可以耕种一千一百英亩的地。这种办法对三十一岁的史密斯来说还有一个好处。他在一九七五年开始务农时买不起平坦的土地，这样的土地当时每英亩售价高达两千美元，所以，他花四百到五百美元一亩买了一些坡地，这些地因为坡陡，四十年来从没有人耕种过。虽然耕犁坡地容易造成水土严重流失，但是采用免耕种田法，作物却可以

在这里安全成长。

提倡这种办法的人还说，因为土地没有翻过，就不容易干燥，这在缺雨的夏季几个月里这是一个重要的有利条件。

也许有人问，如果免耕法是那么好的话，驱车绕美国看一看，为什么还是看到一亩亩整齐的耕过的田地呢？部分的回答似乎是：农民同拥有大片草地的住宅所有者一样，看到他们田地整整齐齐就感到满意。在新的作物长高了，足以掩盖住过去的碎石土块以前，他们总是要发牢骚说，采用免耕法的田地太难看了。

尽管免耕种田办法听起来也许象是懒人的方法，但是，它比最低的耕犁法要困难得多。约翰·里斯十年来一直用这种方法耕种在俄亥俄州亚历山德里亚附近的七百英亩土地中的一部分。他说采用免耕法，必须把更多的事情处理得当。因为这种办法不能用翻土来除掉杂草和杀死害虫，“你们必须更清楚地认识遇到的是哪种杂草和害虫，用什么（杀虫剂）才能除掉它们”。

产量问题 对大多数农场主来说，产量是最根本的标准，如果在产量方面不能保证有好处，许多人是不会改变根深蒂固的习惯的。虽然扬说，他用免耕法，一英亩土地平均产玉米九蒲式耳以上，但是，许多农场主说，在不耕地的時候，他们的土地产量略有下降。农学家们说，造成这种结果，部分是因为遗留在上面的作物残余物使土壤温度偏低，并使种子发芽迟缓，还因为存在杂草和虫害问题。

采用免耕法的农场主经常施用较多的除草剂来除掉杂草。但是，土壤科学家们说，看来这样做会使污染越来越严重，因为没有耕过的地还是保持老样。化学药剂也就原封不动地留在地里。

这意味着，化学药剂最后进入全国江河湖泊中的可能性减少了。国会在河水净化法中说过，美国的江河湖泊必须在一九八四年做到净化。一份叫做《采用免耕法的农民》的通讯刊物的主编认为，这项法律将促进这种种田方式。他说大多数农场主如果必须解决污染问题的话，他们是宁愿在政府有必要告诉他们怎么解决之前，就自行解决污染问题的。

有人认为土壤流失至少部分原因是由于耕地造成的。在调查了肯塔基州克里斯琴县的情况后，看来上述这种说法是可信的。春季融雪后从扬的坡地流出的水几乎是清澈的，而附近耕过的地流出的水是混浊的，是红土的颜色。

## 港报文章《金缕玉衣在星洲》

【本刊讯】香港《新晚报》七月一日刊登题为《金缕玉衣在星洲》的一篇文章，转载如下：

金缕玉衣，这件有价值的历史文物，从一九六八年出土，十一年来，曾经在美国以及欧洲的许多国家展出，由于这件出土文物，有二千多年的历史。许多对中国历史文物有兴趣的人，都希望一睹为快。这次新加坡将一对金缕玉衣，在新加坡世界贸易中心陈列展览，轰动东南亚，尤其是华侨。每日里都有大批本地人到会场参观，此外，远从泰国、印尼、马来西亚来参观的人，也为数不少。到新加坡的旅游团体，都列为游览节目之一，会场外面的马路上，停泊了许多旅游汽

车，载来各地的游客，去参观这难得一见的出土文物。更由于这罕见的金缕玉衣，具有历史和教育意义，许多学校都列为必修的课程，每日里，由教师带领学生到会参观的也为数不少。这宽广的会场，分为三个部门，主要部门是陈列着汉文帝的弟弟中山王刘胜夫妇的金缕玉衣，还摆列许多出土文物，如长信宫灯，长乐宫钟，带饰玉璧，鎏金铜车具，铜戈，铜羊灯，错金铜博山炉等，都是具有千年以上的价值不菲的历史文物，供人参观。这特别场所，入场券收费星币五元，据大会的统计，从五月十二日开始展出，到六月末旬参观人士已达五十万人的数字。

此外，免费参观的

部门，也陈列了大批精致的中国工艺品，象牙雕刻，最细致的有一座三十五层每层都能转动的象牙球，还有一座高达五十七吋用象牙雕刻的仙女下凡，雕刻得栩栩如生，充分表现出我国民间的高度艺术。这座象牙雕刻，价值星币十八万元，其价值和艺术，惹得大批观众，不绝围观，都赞叹我国民间艺术高超。会场当中，还陈列了一座重达七公斤黄金的寿星公，价值星币六十五万元。这座金雕玉砌的寿星公，陈列不久，便被一位不知名的星洲富豪，备价买去。

会场内，还分门别类地陈列了大批中国古磁器，玉刻，福州漆器，中国名画，最别致的还有近年来才由中国

出品运销世界各地的贝壳雕刻和贝画。

最后，应该一提的是在会场里陈列的中国酸枝家修。镶贝壳的酸枝家修，颇能惹人注目，也甚得当地人士的喜爱。一座圆形的屏风，用贝壳雕刻成赵子龙百万军中藏阿斗的三国演义故事，在会场中陈列仅一个星期，便由一位从文莱到星洲参观的木材商人买去。据说此君是婆罗洲的有名木商，近日本木材有价，他在木材生意发了大财，他那富丽堂皇的府邸行将落成，不惜动用了星币六万元，买来这座艺术雕刻品，为他的府邸添色彩。

据说原定展览一月的金缕玉衣，经一再延期，将决定在新加坡继续展览，等到八月十二日才结束。从这点看，可证明海外观众对中国历史文物的喜爱。

日报驻新加坡特派记者小川报道

《中新签署航空协定 有人说是「实际上建交」》

【本刊讯】日本《朝日新闻》七月十四日刊登该报驻新加坡特派记者小川的一条消息，题目是《中国和新加坡签署航空协定，有人说是“实际上建交”》，摘译如下：

新加坡航空公司十三日宣布，它已和中国民航总局签署了航空协定。就是说，没有外交关系的两国，将实现也可以说是代表国家的国营航空公司的飞机相互飞入对方国家的目的。

据新加坡航空公司宣布，这项协定是六日到十二日在新加坡举行的中国民航总局和新加坡航空公司的谈判中达成的，于最后一天签署的。这项协定说，当前，双方每周将能各往返飞行三次。

据新加坡航空公司发言人说，该公司计划今年内使用波音707或727，经由广东，开始在新加坡—北京间每周往返飞行两次。据认为，中国民航在年底以前，也会开始到新加坡的班机。

另外，中国银行新加坡分行行长已于一月份从北京总行到这里赴任了。新加坡认为他有可能被看作是实质上的中国大使。目前，中国的广东省银行新加坡分行也正在盖新楼。海运、金融等方面的代表团的互访也活跃起来了。

这样一来，中国在针对苏联和越南而积极开展对东盟外交方面得了很多分。

## 美报谈美国一些农场主采用免耕种植法

说用最低限度耕地法耕作土地自一九七二年以来差不多增加了两倍，估计今年将达到七千二百万英亩，占美国耕地的百分之二十六

【本刊讯】美国《华尔街日报》五月二十五日刊登该报记者梅格·考克斯在肯塔基州克里斯琴县写的一篇报道，标题是《抛弃犁犁》

《一些农场主为节约燃料、劳力和保存水分及土壤耕作层而停止耕地》，摘译如下：

哈里·扬的邻居第一次开着汽车来看他播种玉米时，他们差一点由于吃惊而驶离了公路。

扬不是把拖拉机开到耕得很整齐的棕黄色土地上去，而是直接在前一年的作物收割后留下的乱茬上播种。

尽管人们普遍预料玉米长不出来，扬的玉米出苗了。邻居们称之为“野玉米”。但是在他收割时，产量比谁也不低。

那是十七年前的事。使哈里·扬的邻居惊呆了的情景现在不会使很多人震惊了。在拖拉机的燃料昂贵、熟练工人缺乏和农场主没法耕耘的地越来越多的情况下，成千上万的人减少了他们经常深耕土地的传统做法。许多人特别关心保存土壤耕作层和水准，甚至放弃了他们的行业的由来已久的象征：耕犁。

今年，要求减少耕作的压力比以往还要大。春季的雨量，因而中西部的许多农场主在重要的播种季节里工作跟不上。除了必须为柴油付出较高的代价外，他们还不能肯定买到他们需要的全部柴油。

最低限度的耕地法 种植谷物的农场主每年按照传统做法要把田地反复耕犁多次，不仅用标准有壁犁把地里的短茬埋下去翻出新土，而且还用圆盘耙、大耙和中耕机平整土地，除去杂草。几年来，大多数人逐渐减少了这种工序。印第安那州一家谷物装卸机公司的经理说：“谁也不象过去那样经常耕地了。”

有些人甚至取消耕地，虽然还用其他机器把土地多少松一松。他们实行了农业上称做最低限度的耕地法。实行这种办法的人迅速增多。用这种办法耕作的土地自一九七二年以来差不多增加了两倍，估计今年将达到七千二百万英亩，占美国耕地的百分之二十六。

但是有一种耕地法甚至比这种办法耕得还少。就是“免耕”种植法。象哈里·扬那样，农场主播种时完全不耕地。去年八百万英亩的玉米、大豆和其他作物就是用免耕种田法种植的。

扬虽然是这种办法的主要提倡者之一（他和别人一起写过一本如何采用这种办法的书，他经

常作报告讲解这个办法），他却不是免耕种田法的发明人。一些农场主早在四十年代就试过了，他们曾试图说明，耕地不仅是不必要的，而且是有害的。他们当时都被当做轻狂的人。

直到六十年代初才有相当多的农场主开始减少耕犁工序。他们所以相信这种办法，是由于除草剂确实有效，可以代替用犁除草的大部分活动 以及有确实的证据表明耕地会助长土壤风蚀。他们开始在拖拉机后面挂上凿形松土犁这样的机械，它细长的齿可以深入土壤，使空气和雨水透进去，但是留下有作物残茬的保护层。

以艾利斯一查默斯公司为首的一些主要农业设备制造业，在六十年代中期开始制造免耕种植机。这些机器基本上是在留下作物根茬的土地上犁出一条很窄的沟，播下种子和肥料，然后平沟，翻动的土地只有四英寸深、两英寸宽的长条。正规的种植机翻动的土地也不多，并且经过改装可以在没有用犁或圆盘耙松过土的田里使用。农场主还可以同时在地里喷洒除草剂。

研究报告说明，实行这种耕法每英亩只需一加仑柴油。最低限度的耕地法可能还需要用圆盘耙或中耕机在地里再耙一两次，常用的柴油多一两倍。但是要充分耕犁土地，每英亩需用五加仑到七加仑燃料。

两种两收 用这种办法节省的时间几乎对所有的农场主都是重要的，但是对一年种两茬作物，或者每年从地里抢收两造作物的人尤其重要。因此，肯塔基州的哈里·扬下个月收获冬小麦时，他的儿子约翰可能就在不远的地方，在小麦的根茬上直接播种大豆。播种前犁地和耙地需要的时间所造成的差别，就在于大豆能否在第一次霜冻降临前成熟。

在俄亥俄州中部务农的史蒂芬·史密斯由于采用免耕种田法减少了使用的劳力，他一个人可以耕种一千一百英亩的地。这种办法对三十一岁的史密斯来说还有一个好处。他在一九七五年开始务农时买不起平坦的土地，这样的土地当时每英亩售价高达两千美元，所以，他花四百到五百美元一亩买了一些坡地，这些地因为坡陡，四十年来从没有人耕种过。虽然耕犁坡地容易造成水土严重流失，但是采用免耕种田法，作物却可以

在这里安全成长。

提倡这种办法的人还说，因为土地没有翻过，就不容易干燥，这在缺雨的夏季几个月里这是一个重要的有利条件。

也许有人问，如果免耕法是那么好的话，驱车绕美国看一看，为什么还是看到一亩亩整齐的耕过的田地呢？部分的回答似乎是：农民同拥有大片草地的住宅所有者一样，看到他们田地整整齐齐就感到满意。在新的作物长高了，足以掩盖住过去的碎石土块以前，他们总是要发牢骚说，采用免耕法的田地太难看了。

尽管免耕种田办法听起来也许象是懒人的方法，但是，它比最低的耕犁法要困难得多。约翰·里斯十年来一直用这种方法耕种在俄亥俄州亚历山德里亚附近的七百英亩土地中的一部分。他说采用免耕法，必须把更多的事情处理得当。因为这种办法不能用翻土来除掉杂草和杀死害虫，“你们必须更清楚地认识遇到的是哪种杂草和害虫，用什么（杀虫剂）才能除掉它们”。

产量问题 对大多数农场主来说，产量是最根本的标准，如果在产量方面不能保证有好处，许多人是不会改变根深蒂固的习惯的。虽然扬说，他用免耕法，一英亩土地平均产玉米九蒲式耳以上，但是，许多农场主说，在不耕地的時候，他们的土地产量略有下降。农学家们说，造成这种结果，部分是因为遗留在上面的作物残余物使土壤温度偏低，并使种子发芽迟缓，还因为存在杂草和虫害问题。

采用免耕法的农场主经常施用较多的除草剂来除掉杂草。但是，土壤科学家们说，看来这样做会使污染越来越严重，因为没有耕过的地还是保持老样。化学药剂也就原封不动地留在地里。

这意味着，化学药剂最后进入全国江河湖泊中的可能性减少了。国会在河水净化法中说过，美国的江河湖泊必须在一九八四年做到净化。一份叫做《采用免耕法的农民》的通讯刊物的主编认为，这项法律将促进这种种田方式。他说大多数农场主如果必须解决污染问题的话，他们是宁愿在政府有必要告诉他们怎么解决之前，就自行解决污染问题的。

有人认为土壤流失至少部分原因是由于耕地造成的。在调查了肯塔基州克里斯琴县的情况后，看来上述这种说法是可信的。春季融雪后从扬的坡地流出的水几乎是清澈的，而附近耕过的地流出的水是混浊的，是红土的颜色。

## 港报文章《金缕玉衣在星洲》

【本刊讯】香港《新晚报》七月一日刊登题为《金缕玉衣在星洲》的一篇文章，转载如下：

金缕玉衣，这件有价值的历史文物，从一九六八年出土，十一年来，曾经在美国以及欧洲的许多国家展出，由于这件出土文物，有二千多年的历史。许多对中国历史文物有兴趣的人，都希望一睹为快。这次新加坡将一对金缕玉衣，在新加坡世界贸易中心陈列展览，轰动东南亚，尤其是华侨。每日里都有大批本地人到会场参观，此外，远从泰国、印尼、马来西亚来参观的人，也为数不少。到新加坡的旅游团体，都列为游览节目之一，会场外面的马路上，停泊了许多旅游汽

车，载来各地的游客，去参观这难得一见的出土文物。更由于这罕见的金缕玉衣，具有历史和教育意义，许多学校都列为必修的课程，每日里，由教师带领学生到会参观的也为数不少。这宽广的会场，分为三个部门，主要部门是陈列着汉文帝的弟弟中山王刘胜夫妇的金缕玉衣，还摆列许多出土文物，如长信宫灯，长乐宫钟，带饰玉璧，鎏金铜车具，铜戈，铜羊灯，错金铜博山炉等，都是具有千年以上的价值不菲的历史文物，供人参观。这特别场所，入场券收费星币五元，据大会的统计，从五月十二日开始展出，到六月末旬参观人士已达五十万人的数字。

此外，免费参观的

部门，也陈列了大批精致的中国工艺品，象牙雕刻，最细致的有一座三十五层每层都能转动的象牙球，还有一座高达五十七吋用象牙雕刻的仙女下凡，雕刻得栩栩如生，充分表现出我国民间的高度艺术。这座象牙雕刻，价值星币十八万元，其价值和艺术，惹得大批观众，不绝围观，都赞叹我国民间艺术高超。会场当中，还陈列了一座重达七公斤黄金的寿星公，价值星币六十五万元。这座金雕玉砌的寿星公，陈列不久，便被一位不知名的星洲富豪，备价买去。

会场内，还分门别类地陈列了大批中国古磁器，玉刻，福州漆器，中国名画，最别致的还有近年来才由中国

出品运销世界各地的贝壳雕刻和贝画。

最后，应该一提的是在会场里陈列的中国酸枝家修。镶贝壳的酸枝家修，颇能惹人注目，也甚得当地人士的喜爱。一座圆形的屏风，用贝壳雕刻成赵子龙百万军中藏阿斗的三国演义故事，在会场中陈列仅一个星期，便由一位从文莱到星洲参观的木材商人买去。据说此君是婆罗洲的有名木商，近日本木材有价，他在木材生意发了大财，他那富丽堂皇的府邸行将落成，不惜动用了星币六万元，买来这座艺术雕刻品，为他的府邸添色彩。

据说原定展览一月的金缕玉衣，经一再延期，将决定在新加坡继续展览，等到八月十二日才结束。从这点看，可证明海外观众对中国历史文物的喜爱。

日报驻新加坡特派记者小川报道

《中新签署航空协定 有人说是「实际上建交」》

【本刊讯】日本《朝日新闻》七月十四日刊登该报驻新加坡特派记者小川的一条消息，题目是《中国和新加坡签署航空协定，有人说是“实际上建交”》，摘译如下：

新加坡航空公司十三日宣布，它已和中国民航总局签署了航空协定。就是说，没有外交关系的两国，将实现也可以说是代表国家的国营航空公司的飞机相互飞入对方国家的目的。

据新加坡航空公司宣布，这项协定是六日到十二日在新加坡举行的中国民航总局和新加坡航空公司的谈判中达成的，于最后一天签署的。这项协定说，当前，双方每周将能各往返飞行三次。

据新加坡航空公司发言人说，该公司计划今年内使用波音707或727，经由广东，开始在新加坡—北京间每周往返飞行两次。据认为，中国民航在年底以前，也会开始到新加坡的班机。

另外，中国银行新加坡分行行长已于一月份从北京总行到这里赴任了。新加坡认为他有可能被看作是实质上的中国大使。目前，中国的广东省银行新加坡分行也正在盖新楼。海运、金融等方面的代表团的互访也活跃起来了。

这样一来，中国在针对苏联和越南而积极开展对东盟外交方面得了很多分。